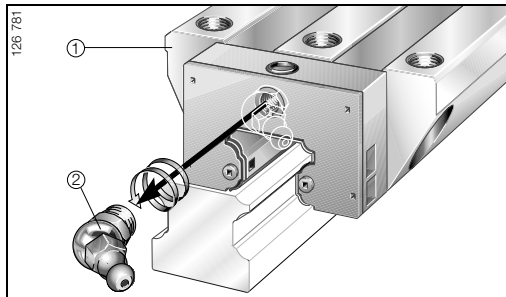


I Montaggio

- Posizionare il carrello ① a fine guida e togliere l'ingrassatore ② dal corpo di testa.
- Posizionare il raschiatore in lamiera APLSE ③ davanti al raschiatore standard ④ e avvitare con l'adattatore per raschiatore ⑧, ⑦, ⑨, ⑩.

! I perni di centraggio ⑤ devono essere posizionate nei fori ⑥ del raschiatore in lamiera.
Utilizzare solo le viti ⑩ incluse!

Se vengono impiegati più carrelli su una guida, utilizzare possibilmente la guida di montaggio.

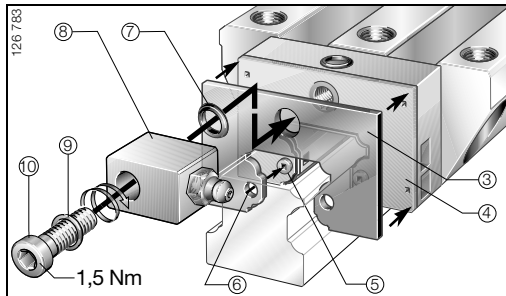


E Montaje

- Llevar el carro ① al extremo del carril-guía y retirar el engrasador ② del cabezal.
- Colocar el rascador de chapa APLSE ③ delante del rascador estándar ④ y atornillar ⑦, ⑨, ⑩ con el adaptador de lubricación ⑧.

! Los pernos de centrage ⑤ deben situarse en los agujeros ⑥ del rascador de chapa.
Utilizar únicamente el tornillo ⑩ incluido en el suministro.

Para montar varios carros en un mismo carril-guía, se recomienda utilizar una guía de montaje.



(F) Montage

- Déplacer le chariot ① jusqu'à l'extrémité du rail et retirer le graisseur ② de la pièce de tête.
- Positionner le racleur métallique APLSE ③ devant le racleur standard ④ et visser l'embout de graissage ⑧ avec les éléments ⑦, ⑨, ⑩.

Les trous ⑥ du racleur métallique doivent le positionner sur les plots de centrage ⑤.

N'utiliser que la vis ⑩ livrée !

Si plusieurs chariots sont montés sur un rail, utiliser de préférence un rail de montage.

